

Előzetési ár:
Egész évre 6 ft
Fél évre 3 „
Nagy. évre 1 ft 50 kr
Egy szám ára 10 kr

Hirdetések és nyilt-
téri közlemények
juttatásos közöltnök.

VÉGVIDÉK

Politikai lap.

Szerkesztőség:

Deák utca 2. sz. a.

Kiadóhivatal:

József főherceg
utca 11. szám.

Közlemények a szer-
kesztőségbe, előfize-
tési és hirdetés díjak
úgy a lap szétküldé-
sére vonatkozó pana-
szok a kiadóhivatalba
küldendők.

Megjelenik:
minden vasárnap reggel.

Felölts szerkesztő:
Feymann Gyula
ÜGYVÉD.

Hirdetések
a „Viktoria“ nyomdában is, felvétetnek
Deák utca 2. szám.

Ünnepeljünk!

Mióta községi iskoláink államo-
sításának eszméje szőnyegre került,
tőlünk telhetőleg igyekeztünk az ügy-
nek legjobb intencióval szolgálatára
lenni.

A magyar nyelv ismerete köz-
szükségletet képez; ezt hirdeti váro-
sunk törvényhatósági bizottságának
tegnap hozott határozata, mely ün-
nepi hangulattal tölt el minden igaz
hazafit.

Az ige testté lőn!
Községi iskoláink államosítása
ma már bevégzett tény.

A tegnapi nappal egy szebb jövő
hajnala viradt városunkra.

Kultúrális életében egy új kor-
szak nyílik meg, mely a jövő nemze-
dek boldogulását és vele „magyarsá-
gunk erősödését“ fogja munkálni.

Nyelvében él a nemzet. Régi, na-
gyon régi axioma, de éppen ezért fel-
tétlen és az élet által igazolt igazsá-
got tartalmaz ez. A történelem bizo-
nyítja, hogy amely nemzet megfede-
kezett nyelvéről, romlásnak indult s
a végenyészetnek adta át magát.

Nálunk a magyarnyelv kötelező
tanítását kimondó 1879. évi XVIII. t.
ez. rendelkezése dacára, a nem ma-
gyar tannyelvű iskolákban tulnyomóan
a nemzetiségi nyelvek ápolattak. A
magyar nyelv az „egységes magyar
nemzet“ nyelve mostoha gyermek
volt saját hazájában.

Ép azért legszentebb hazafiai kö-
telességének tett eleget a városi köz-
gyűlés tegnapi határozatával.

Ezzel nemcsak a magyar nyelvet
emelte az őt jogosan megillető helyre
hanem a nemzetiségek érde-
keit is tartotta szem előtt,
mert a községi iskolák államosításá-
val a jövő nemzedékeknek az élet-
ben való boldogulását biz-
tosítja.

A legnagyobb elismerésre méltó
lehet a nem magyar tannyelvű isko-
lák tanerőinek buzgó hazafias mun-
kálkodása, ezen iskolákban mégis a
magyar nyelv tanításának nagyon ké-
tes eredménye van, a mit a minden-
nap életben lépten nyoman tapasztal-
unk. A magyar nyelv tudása nélkül
pedig az iskolákból kikerülő növén-
dékeknek jövő életpályájuk van
megnehezítve vagy talán lehetetlenné
telve.

Az a hazaszeretettől lángra gyult
lüz, mely az egyes szónokok beszé-
déből kisugárzott, néhány ellenző
képviselőt is felmelegíteni látszott.
Meggyőző érveik megdönthetetlenek
voltak.

De hát miért is ellenezte az az
egynehány, magát kitűnő haafinak
tartó városatyá, a szent ügy diadalra
jutását?

Hiszen így a városnak nemcsak
anyagi áldozata lesz tetemesen redu-
kálva, hanem az iskolák fejlesztése

nek, szaporításának godjai sem ter-
helik a jövőben. Az állam az anya-
nyelv tanításáról is gon-
doskodik.

Ami a vallást illeti, e tekintet-
ben az állami iskolákra hivatkozva
minden hivalkodás nélkül mondhat-
juk hogy: „Facta loquuntur.“

Nem akarjuk mi az ellenzők ér-
veit ignorálni, sőt igenis figyelemre
méltatjuk és azon leszünk, hogy mi-
előbb minél eklatánsabb módon bebi-
zonyítsuk argumentum hominem,
hogy az államosítással szemben tá-
masztott aggodalmaik alaptalanok,
hogy a korszakalkotó intézmény létre-
hozásával egy jobb jövőnek vetettük
meg alapját.

Ti, kiket a tegnapi diadal kesé-
rűséggel tölt el mindenkivel szemben
ki a szent ügy hívének és harcosá-
nak valotta magát, nem vagytok igaz,
helyes uton. Nem viszonzuk azon
érzelmeteiket, melyek a tegnapi vita
folyamán mindegyik szónoktok, frázi-
soktól hemzsegő beszédjébe kiérez-
hető volt, hanem a pusztító török
hordák elől menekült elődeiket ma-
gyaros vendégszeretettel befogadó
őseinktől öröklött érzelmektől áthatva
hisszük, hogy jönni fog egy jobb kor,
amikor a nők áldani fogják
azon férfiak emlékéit, kik tiszta meg-
győződéssel s férfias nyíltsággal har-
czolva lerakták jövő boldogulásuk
sziklaalapját.

Öröm, önérzet s a boldog jövő
reménye duzzasztja keblünket.

Titeket pedig, kik a szent ügyet
elesni nem engedtétek, kik a magyarsá-
g ügyének igaz bajnokai vagytok,
szívből üdvözlünk!

Meg vagyunk győződve, s erről
biztosíthatjuk azokat is, kiknek lel-
kére az aggodalom önsulya neheze-
dik, — hogy az ügy diadala áldást
hoz mindanyunkra.

Ez a szent lélek ajándéka . . .
Ünnepeljünk!

Tanulságos jelentés.

A Gromon egyesület holnap tartandó
közgyűlésén Dózsa Imre titkár évi je-
lentése felette érdekes. A tanulságos és
különösen a helyi viszonyokat jellemző je-
lentés bevezető részét szóval-szóra közöljük.

Mélyen tisztelt közgyűlés!
Midőn az igazgató-tanács megítélt
megbízásából negyedézyben van szerencsém a
mélyen tisztelt közgyűlés előtt egyesületünk-
nek a „Gromon Dózsa magyarnyelvterjesztő
egyesület“ nek egy évi történetét vázolni, mű-
ködésének képét körvonalozni, nem habozom
bevallani, hogy elfogódottabb vagyok ma, mint
az előző alkalmakkor voltam.

Es ezen elfogódottságomat megokolja
az a szomorú körülmény, hogy az egyesületi
élet hanyatlásáról kell jelentést tennem. Azok,
akik az egyik vagy másik egyesület működé-
sében tevékeny részt vesznek, akik élénk figye-
lemmel kísérik azok belső életét, évek óta
tapasztalhatták a fokozatos hanyatlást, s hogy
nyilvánosan nem pertraktáltak ezen jelen-
ség, csak abból a tiszta idealismusból magya-
rázható meg, mely táplálta bennünk azt a re-

ményt, hogy muló hajjal állunk szemben
s elmúltával annál élénkebben, annál
intenzívebben pezsdül fel az élet; ez
a remény adott erőt, hogy kevesen —
nem kis megerőltetéssel és önmegtartó-
adással — végezzük azt a munkát, a me-
lyet sokan, egymás közt megosztva, sok-
kal jobban és a mi fő, minden fá-
radtság nélkül véghezvittünk volna.

Ma már világosan látjuk, hogy napról
napra fogy az idealisták száma és érezzük
a túlfeszített munkában erőnk elcsúszását s
félünk, hogy a közügy sánál meg
hallgatásunkat. Ez teszi kötelességünké, hogy
rámutassunk a létező bajra s hogy keressük
a módot annak orvoslására.

Általános baj ez, mélyen tisztelt Köz-
gyűlés! és általános nézőpontból
éppen azért még elszomorítóbb, egyesüle-
tünk szempontjából tekintve azonban
annyiban vigasztaló, hogy meggyőző
bennünket arról, miszerint nem egy csüle-
tünk célja, irányja és eddig kö-
vetett eljárása okozta kébelében ezt a
hanyatlást.

Társadalmi baj, mely csak akkor gyó-
gyítható, ha az előidéző okokkal tisztában
vagyunk, s azok eltávolítása által az okozá-
tokat megszüntetni iparkodunk.

Fő oknak kell tekintenünk az egye-
sületi téren beállott pangás előidézésében az
egyesületeknek napról-napra nagyobb-
számát s különösen veszélyesnek kell mon-
danunk ezt a mi viszonyaink kö-
zött, hiszen olyan kevesen va-
gyunk feladataink olynagyok,
hogy megoldásuk mindnyájunk működését,
közös, összhangzó és együttes
működését követeli.

Nem ohajtanám, hogy ezen kijelenté-
sem kapcsán félreértessem, azért meg kell
jegyeznem, hogy nem czélok ezzel az egyik
egyesület működését sem szükségessé tenni-
nek, sem előbbre valónak kvalifikálni
a másikénál, de azon oknál fogva, mert egye-
sületeink — ha nem is teljesen azonos — de
rokon — czélok felé törekcsenek, egy-
részük felesleges; másrészt még be-
nitják egymás tevékenységét,
mert mindegyik ugyanazon körök,
ugyanazon személyek anyagter-
kölesi és szellemi tőkájére támaszkodik,
s annyira megosztja e tőkét, annyira kimeríti
a minden irányban igénybe vett egyes ide-
jét és lelkesedését, hogy az nem
lévén képes sem itt, sem ott a reá váró feladat
ügy megoldani, mint az tőle vártnék s maga
is ohajtaná, elvesziti kedvét, visszavo-
vonul, legjobb esetben megfizeti a reá kirutt
tagdíjat, nem egy esetben pedig apostoli
buzgalom helyett közönyösség
vergyökerettelkésben. Így áll be
az anyagi és szellemi tönk s annak
következtében a kitűzött nemes czélok sem
érthetők el; ez az ügy erkölcsi veresége
lesz, a mely többet árt, mint a mennyit az
egyesüléssel használni véltünk.

Ennek az érteke ebresztette életre, évek-
kel ezelőtt Pancsova társadalmában is a ro-
konezélyű egyesületek centralizáló-
jának eszméjét, ezek a gondolatok hoztak
azóta is azt többször szőnyegre, s ennek,
hogy intenzív működésű, erős
egyesületeink keletkezhesse, előbb-utóbb be-
kell következni!

Mélyen tisztelt Közgyűlés! Szükséges-
nek tartottam elmondani az elmondottakat
azért, hogy egyesületünk egy évi tevékeny-
sége megítélésénél ezeket ügyelembé vegyük,
hogy egyesületünk vezetőségének munkáját
ilyen nézőpontból bíráljuk, s akkor a ese-
kély anyagi és kis szellemi támogatás mellett
nem fogjuk azt kicsinyelhetni; be fogjuk látni,
hogy kitűzött nagy czéljaink elérésére a rea-
delkezésre álló eszközök nem elégségesek,
s hogy feladataink megoldása csak új
erők bevonása által válik igazán lehetsé-
gessé, s ezeket meghódítani, megnyerni legyen
mindnyájunk hazafias kötelessége!



Tanítói közgyűlés.

A pancsovai tanítói fiókegylet a „Dél-magyarországi Tanítóegylet“ eme legnagyobb fiókegylete, mely ez idő szerint több mint kétszáz tagot számlál, rendszeres tavaszi közgyűlését f. hó 18-án tartotta Tomasevác vendégszerető községében. A pancsovai tanítótestületek meglehetősen gyér számmal voltak képviselve hanem annyi- val inkább nagyobb érdeklődést mutattak a vidékiek. A borus idő és permetező eső daczára az egyes vasuti állomásokon tömegesen szálltak fel a vonatra a tanítók és tanügybarátok s örülve a vízszinttalálkozásnak, kedélyes hangulatban töltötték az időt míg viczinálisunk szokott méltóság- teljes lassúságával rohogott Tomasevác felé.

A megérkezéskor a rendező bizottság tarack lövésekkel és lelkes üdvözlő beszéddel fogadta vendégeit a vasuti állomáson. Innen 47 kocsi, zene kísérettel mellett vitte be az érkezőket a községbe, mely az alkalomra egészen ünnepi színt öltött. A tiszta szerb község középületein és több maganházán magyar nemzetiszinű zászlókat lobogtatott a langyos tavaszi szellő. A megérkezésnél a vendégekkel szemben a szíves fogadtatásban a tomaseváciak egymással versenyeztek.

Karner János elnök a községi iskola egyik gyönyörűen felfedezett termében körülbelül 100 férfi és 60 nő jelenlétében 11 órakor nyitotta meg az okos- szerű gyermek-nevelésről szépen átgondolt lelkesen előadott beszédével az ülést.

Főtisztelendő Gyursics Péter esperes üdvözölte a vallás- és hazaszeret munkáit, mint kartársait. Lelkes, hazafias szellemtől árthatott beszéde mély benyomást tett a hallgatókra.

Ezután Meng József „A fűj és fia“ című olvasmányról tartott érdekes gyakorlati tanítást, mely felett tanulságos vita jött létre.

Legkimagaslóbb pontja volt a gyűlésnek Bontilovics Gusztáv „Döntő lépések és ezélt vezető eszközei“ című értékezése. — Nagy szorgalommal kidolgozott munkáját az egyesület tet-zéssel fogadta. A tanítók háza és convictus kérdésének megoldása tárgyában határozati javaslatának azt a pontját, mely szerint ezeket törvényhozással, vagy miniszteri szabályzati intézkedéssel óhajtja megoldani, — az egyesület magáévá tette s a többi javaslatát elvileg szíten elfogadta; de az ügy fontosságára való tekintetből a főgyűlési határozat kimondása előtt ezekre nézve nem fogal el álláspontot. Különbön felkérelt előadó, hogy előadását a nagy gyűlésen tartsa meg.

Sztodola Pál az alapszabályok módosításáról értekezelt s ezután Lemle Rezső Dr. Szabó Mihály tanfelügyelő „Tanítók jogai és kötelességei“ című művét ismertette, mint olyan rendelet- tárát, melyet tantestületek, iskolaszékek nem nélkülözhetnek. — Sztodola módosítványait egynéhány pont kivételével az egyesület elfogadta és a Lemle előadására vonatkozólag határozta, hogy a szóban levő könyvet az iskolaszékeknek ajánlják és az egyleti könyvtár részére is megszer- zik. Több kérdésbé fontos ügyek elintézésé után az ottani nagy vendéglőben volt társasbéd, melyen a hangulat a lelkesed- és legnagyobb fokra emelkedett. A toasztok szívet-lelket melegítők voltak. Karner János elnök, Ó felségére a magyar királyra, Sztodola Pál alelnök: Dr. Wlas- sics Gyula vallás- és közokt. miniszterre, Gyursics Péter esperes Rónay Jenő fő- ispánra, Bontilovics Gusztáv, Steinbach Antal, királyi tanfelügyelőre üritett pohar- rat. Bajos lett volna a ezután következő toasztokat feljegyezni. Lelkes gyűjtő hatású

volt valamennyi; de valamennyi között leg- hatásosabb volt főtisztelendő Paulini lel- kész eszmékben gazdag fenyves eloquenti- ával előadott beszéde, melyben elragadtató lelkesedéssel fejtegette: miképen működhet az egyház és iskola kellő harmoniába az egyház és haza javára? — Ezután min- denki beszélni ohaított, mindenki szónok lett; de lát közeledvén az indulás ideje az öregebbjei nehéz szívvel bár, de mégis utra kelt. A vasuti állomáson várva a von- nat megérkezését, a felhangzó zene accord- jait néha-néha hozzánk is elhozta a szellő s mintha az susogta volna a fülünkbe, hogy: „ne menj el, maradj itt, majd meg- látod jobb lesz itt.“ Csapatunk ifjabb része még az, esteli hangversenyen, táncmulat- ságon ott maradt és mi öregebbek oly melancholikus merengéssel néztük a le- nyugvó nap tűzuga-ait, mely egész fényé- vel árasztotta el a látóhatárt, hogy annál nagyobb legyen mulásának a hatása. So- káig élni fok emlékünkből a tanulságosan és kedélyesen töltött tomaseváci nap.

H I R E K.

— Személyi hír. Rónay Jenő főispán pénteken érkezett városunkba és a tegnapi pá- ratlan fontosságú közgyűlés után még ugyan- csak tegnap délután visszautazott N.-Becke- rekre.

— A miniszter előtt. Ezen cím alatt hoz- tak a Lugo on megjelenő „Délvidéki Lapok“ a következő a pancsovákra minden esetre kel- lemes hírt: „Károlyváros városát nagy veszteség fenyegeti. A község és az ott ál- lomásosó katonaság őszférhetlensége folytán — a hadügyminiszter az állományt Pan- csovára szándékozik áthelyezni. A várost ezen intézkedésből kifolyólag évente 60.000 forint veszteség érne, miért is ennek elejét veendő, vasárnap egy küldöttség utazott fel Budapestre, hogy a hadügyminisztert szándéka megváltoz- tatására bírják.“

— Arany lakodalom. Rómescvics József úr nyug. polg. isk. igazgató nevével e héten ült szük családi körben aranylakalmát. Mi is esztalozunk a jó kíváncsokhoz kik e ritka évtorduló alkalmára felkeresték az agg igaz- gatót, s kívánjuk, hogy érdeműs életét tartsa még meg az Isten sokáig.

— Iskolai látogatás. Bográd Sanna kiküldött miniszteri biztos, ki a helybeli felső kereskedelmi iskola megvizsgálásával volt meg- bízva. F. hó 17-én érkezett városunkba és három napon át látogatta az egyes osztályokat. Hallo- más szerint a szaktanítás eredményével te- jesen meg volt elégedve. — Ez csak tanszer- kben tapasztalt egy kis hiányt. Kívánatos volna hogy neki sikerüljön a hiányzó tanszerek enge- délyezése mit az intézet igazgatója már évek óta lába sürget.

— Sikeres vizsga. Bossán Bela obovát segédjegyző, Bossán Lipót fia, a múlt héten sikeresen tette le a jegyzői viz- gát a torontálmezei vizsgabizottság előtt. Szívvel gratulálunk a törekvő derék fiatal em- bernek ezen sikeréhez.

— Nemzeti szövetség. A „pancsovai nemzeti szövetség“ szervező bizottsága a folyó hó 28-án tartandó alakuló közgyűlés program- ját véglegesen megállapítva a következő meg- hívótt küldötte szék:

Meghívó. Az Országos Nem- zeti Szövetségnek zárlatán arany b- (akkor) állanak a nemzeti és társadalmi béke- ragyogó jelezvái: a nemzetiségekkel való bé- kes egyetértés, a társadalmi megértés, a mi- gyszer kultúra haladása, a munkásnép erkölcsi és anyagi boldogulása, az elhagyottak és az élet küzdel meiben-ro-kadozók emelése. Ezen zászló alá kíván sorakozni Pancova törvény- hatósági joggal felruházott város hazafias la- kossága is, midőn a Pancsovai Nemzeti Szö- vetség ünnepélyes alakuló közgyűlését 1899. évi május hó 28-án d. u. 3 órakor a város- háza nagytermében fogja megtartani. Ezen ala- kuló közgyűlésre, valamint este 8 órakor a „Trombita“ szálló nagytermében tartandó hang- versenyre uraságotat hazafias tisztelettel meg- hívja, Papesován, 1899. május hó 11-én. A szervező bizottság.

Az ünnepség sorrendje:

I. 1899. évi május hó 28-án déli 1/2 12 órakor a Budapestről érkező vendégek fogad- tatása a vasuti állomáson. Az érkező ven- dégeket üdvözlő Mattanovich Adolf Pan- csova th. város polgármestere. II. Az alakuló

közgyűlés tárgysorozata: 1. Elnöki megnyitó és az Országos Nemzeti Szövetség képvisel- öinek üdvözlése; elmondja: Lesztán szky János szervező-bizottsági elnök. 2. A helybeli és vidéki egyesületek és testületek küldöttsé- geinek bejelentése, illetve üdvözlő beszéde. 3. Dr. Herczeg Mihály, az Országos Nemzeti Szövetség igazgatósági elnökének beszéde. 4. A megalakulás kimondása és a tiszviselők, valamint az igazgató választmány megválasz- tása. 5. Záró-szó; tartja a megválasztott el- nök. Közgyűlés után kirándulás a helybeli lövöldébe.

A pancsovai nemzeti szövetség pénztára ja- vára a „Trombita“ szálló nagytermében tartandó

Ünnepi hangverseny

Műsora: 1. Rikossy Viktor (Sipulus) fel- olvasása. 2. Az üzenet, Kücken H.-tól, szöve- gét fordította Romanez Mihály tanár, soprán soló, éneklő Vozary Rózsika urhölgy; zong- gorán kíséri Horner Antal ur. 3. Magyar ábránd, Székely Imrétől, zongorán előadja; Szabad y Kata urhölgy. 4. Sédnes de la csárda, Hubay J.-tól, hegedűn elajaja Fritsh Irma urhölgy, zongorán kíséri Hammer- schlag Győző ur. 5. Csengő virágok, Walse brillante, zongorára és cimbalomra szerző Wlassics Károlyné Szabady Róza unő, zong- gorán előadja Szabad y Kata urhölgy, cim- balmon Barbierik Titus ur. 6. a) A dal. Zsák V.-tól. b) Párisi ifjak, Verdítől főrfikar; Rindl Ferencz ur vezetése és közreműködése mellett előadják kettős-quart-tben: Vujko- vics Szvetozár, Goldgruber Salamon, Stenhura Vendel, Dulcz István, Hoffmann Endre, Lőcz József és Barbierik Titus urak. 7. Nemzeti szö- vetés, allegorikus előkép; rendezi Faragó La- ragó Lajos ur; közreműködnek: Antal Mariska, Dulcz Paula, Gramberg Nna, Halász Adrienne, Juba Izabella, Lőcz Stefanie, Lövinger Olga, Maruna Anna, Prohaszka Katieza, Romanez Kzsika, Zivkoyics Olga urhölgyek és Schmidtöl Dulez Józsa unő; továbbá: Bieskey Andor, Csizsár László, Dulcz István, Égi Kálmán, Göllner Gusztáv, Nagy Imre, Szabó Károly, Sárocsy Károly, dr. Theodorovics Pantaleon, Ugrik Géza urak és Karattor Gilike, Hefner Iduska, Radda Margitka, Wittigseulager Irma, Winterfeld Ilon, Christian Rudi, Jablonszky Zoltán, Radda Ernő, Szabó Károly és Wlas- sics Adorján. Hangverseny után táncz. Be- lépti díj a hangversenyre: ülőhely 1 forint, áll- lóhely 50 kr. Kezdeté pontban 8 órakor. Je- gyek váltható: Wittigselhager Károly könyv- kereskedésén és este a pénztárnál. Szünet alatt a vendégek tiszteletére társasvacsonsi.

— Jegyzett. A világi meghívottakat tisztelettel kérjük, hogy megérkezésük idejét, (melyik vattal, vagy hajóval érkeznek), május hó 24-ig a szervező- bizottság elnökével, Lesztán szky János rendőr-főkap- tányrral, tudatni sziveskedjenek, mert bejelentett vég- dégünk elszállításáráról a bizottság gondoskodni ohaít.

— Athelyez s. A királyi megengedte, hogy Kőr és sz Jajos alibunári kir. járásbíró a kecskeméti törvényszékhez bírónak áthe- lyeztessék.

— Kedves vendékek. A rozsnyói főgymnázium 15 növendéke dr. Hazseli- n- szky Rezső tanár vezetése alatt tanulmányi kirándulást tesznek az Aldunára. A hazájukat bentző ifjak tegnap reggel érkeztek Zimonyba hol lapunk felelős szerk szöjje Fej m a h Gyula már várta földjeit kiket a zimonyi mi- leniumi emlék megtekintése után Belgrádba kal uzt, honnan a nevzetességek megtekintése után még a tegnap déli hajóval városunkba ér- kezték. Itt a fáradt utasok egyes polgároknál lettek elszállásolva. A mai napot Pancsován töltik és a holnap reggeli hajóval leutaznak a vaskapuhoz. S ívből üdvözlőjük őket és kíván- juk, hogy ezen rövid idő alatt jól érezzék magukat körünkben.

— Elektra. A júniusban rendezendő nagy szabású művészestélyre nagyban folynak az előkészületek. Értesülésünk szerint a két napra tervezett előadások közül a hangver- seny június hó hó 24-én este, az Elektra pedig június 25-én d. u. 5 órakor tartandók meg.

— Közgyűlés. A Gromon Dezső mi- gyarnyelv terjesztő egyesület miután a múlt vasárnapra összehívott gyűlés nem volt hatá- rozat képes, — holnap f. hó 22-én tartja meg a idei rendszeres közgyűlését a Táraskör termében.

— Betöltendő alapítványi hely. A honvédhadapród iskolánál egy városi alapít- vány, hely betöltendő a jövő tanévtől kezdve. Az érdeklődők a katonai ügyosztály vezetőjé- nél Jovánovics Sándor tanácsnoknál nyerhetnek közelebbi felvilágosítást.

— Tanulmányi kirándulás. Minta- gazdasági tanulmányozása céljából a föld- művelésiügyi magyar miniszterium anyagi tá- mogatásával már tavaly is számos kirándulást rendeztek kis gazdálkál Mezőhegyesre. A vá- ros területére kinevezett állandó gazdasági tu-

lések tartaléka. — Ezekön kívül ennél még egy 560,000 koronát kitevő külön alap, melynek az a rendeltetése, hogy az életbiztosítási osztályban a kamatláb esetleges csökkenését kiegyenlítsé. A társaság összes tartalékjai és alapjai, melyek elsőrangú értékekben vannak elhelyezve, az ideai átutalások folytán 143,645,142 korona 28 fillérről 153,078,677 kor. 61 fillérré emelkedtek, melyek következőképen vannak elhelyezve:

1. Ingatlanok és jelzálog követelések	25,495,680 45
2. Életbiztosítási kérvényekre adott kölcsönök	13,126,433 54
3. Letétmenyezett értékpapírokra adott kölcsönök	1,692,124 22
4. Értékpapírok	100,494,914 65
5. Tárza váltók	711,252 —
6. A részvényesek biztosított adóslerelei	7,350,000 —
7. Banknál levő rendelkezésre álló követelések, készpénz és az intézet követeléseit a hitelezők követeléseinek levonásával	4,202,761. 75

összesen 153,073,167. 61

Ezen értékekből 43 millió kooona magyar értékekre esik.

Hirdetések.

HALLATLAN!

191 pompás tárgy csak 220 kr.

- 1 remek aranyozott óra 3 évi jótállással,
- 1 aranyozott óralánc,
- 1 pompás szivartartó,
- 1 finom csiszolt zsebtűkőr tokban,
- 1 angolvászona kötött zsebjegyzőkönyv,
- 1 készlet double-arany kiegészítőgomb,
- 1 készlet double-arany ingmellgomb,
- 1 pár fülbevaló double aranyból imitált kövekkel,
- 1 finom írőkészlet.

- 1 drb szagos toilette-szappan,
- 72 drb kitűnő acél író toll eredeti csomagolásban,
- 25 iv finom levélpapír,
- 25 hozzávaló boríték és
- 50, minden háztartásban szükséges tárgy.

Az itt felsorolt 191 darabot 2 frt 20 kr. beküldése után (az óra magában véve is ér annyit), szállítja

Scheuer H.

svájcei kiviteli cég **KraKó**, Josefs-gasse 46

3352

tkvi 1899,

Arverési hirdetmény és feltételek!

A perlaszi kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán Stettin újból férj Cselics Kata barátjának, ugysis mint néh: Stettin Giga hagyatékának képviselője s kis Stettin Zsiva s társ gyámj: javára 176 frt 50 kr. tőke, ennek 1897 évi Julius 3-tól járó 5% kamata 12 frt 50 kr. eddigi 9 frt 65 kr. jelenlegi s még felmerülő költség kielégítése végett az 1881: 60 t.-cz. 144 §-a alapján s 146 §-a értelmében **Stettin DIMITAR** és **Stettin MILÁN** csemtai lakosok ellen a Csemtai határban fekvő és a csemtai 1269 sz. tkben foglalt.

- 1.) 225 sz. ház s 571³/₇ □-öl házhelyre 280 frt.
- 2.) I d. 92 hrsz. 3 hold szántóra 589 frt.
- 3.) II " 92 " 3 " " " 551 frt.
- 4.) III " 92 " 3 " " " 562 frt.
- 5.) IV " 92 " 2⁵⁵⁰ I o. kaszáló 304 frt.
- 6.) V " 92 " 300 □-öl II o. " 3 frt.
- 7.) VI " 92 " 600 " II o. " 65 frt.
- 8.) 186 hr. 191⁰ hold II o. " 21 frt.
- 9.) 193 " 540 □-öl szántóra 130 frt.

becsárban az árverést elrendeli s azt valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi. A nyilvános árverés Csemta községében 1899 augusztus 14 én d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő úgy a tkvi hivatalban mint Csemta községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becsár.
2. Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alul is el fog adatni.
3. Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben vagy ovadékképes papírban letenni. Perlaszon a kir. jbság mint tkvi hatóság 1899 április hó 14-én.

Toth, s. k.

kir. tsvz. albiró.

Kiadótulajdonos: Feymann Gyula.

A pancsova th. város rendőrkapitánysága.

2462 szám
1899

Hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. belügyminiszteriumnak t. é. február hó 14 én kelt 16. 113 számú rendeletére nem különben a th. városi mérnöki hivatalnak javaslatára felhivatnak mindazok kiknek telkeikről vezető magán csatornai a csapadék víz levezetésére szolgáló városi csatornával összeköttetésben vannak, hogy azokat 30 nap alatt annál is inkább zárják el illetve falazzák be, mivel ellenkező esetben oly egyének ellen a kikről a később megjelölt vizsgálat alkalmával kiténik hogy ezen felhívásnak eleget nem tettek- az eljárás fog folyamathatni.

Pancsován 1899 május hó 18-án

Lestyánszky

rendőr főkapitány.

362 szám.

tkvi 1899.

Arverési hirdetményi kivonat.

Az alibunári kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, miszerint Vogl Lajos végrehajthatónak **Zsivkov Velka** ellenében fent álló 109 frt 80 kr. tőke, ennek 1895 évi április 1 től járó 6% kamatai 52 frt 35 kr. eddigi költség kielégítése végett a bírói árverésen végrehajtást szenvedőnek a számai 409 t. 1939 sz. tkben felvett alábbi ingatlanokból a Zsivkov Vélka nevében álló hányadokra, illetve az 1881: LX. t.-cz. 156 §-a alapján az egész ingatlanokra:

- 1.) 330 sz. házra és házhelyre 112 frt.
- 2.) 102 hrsz. a 2 hold I o. szántóra 145 frt.
- 3.) 102 hrsz. a 2 hold II o. szántóra 145 frt.
- 4.) 102 hrsz. a 2 hold II o. szántóra 145 frt.
- 5.) 102 hrsz. a 2⁸⁰⁰ hold II o. kaszálóra 182 frt.

megállapított kikiáltási ár mellett elrendelt 1899 évi június hó 9-ik napján d. e. 11 órakor Sáros község házában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli jéretet senki sem tenne az árverésre kitézött ingatlan a kikiáltási áron alul is eladatni fog.
2. Az árverezni szándékozók kötelesek az árverést megelőzőleg a bírói kiküldött kezébe bányapénz gyanánt 11 frt 20 kr. 14 frt 50 kr. 14 frt 50 kr. 14 frt 50 kr. 18 frt 20 kr. készpénzben vagy ovadékképes érték papírokban letenni vagy annak letéte helyezését igazolni.

Alibunárott 1899 évi január hó 24-én

Toth,

kir. törv. albiró

650 sz.

1899. tkvi.

Arverési hirdetményi kivonat.

A temes kabini kir. járásbiróság mint telekkönyvi hatóság ezennel közhírré teszi miszerint a Pancsovai keresk. bank takarékpénzt. r. társaság végrehajthatónak **Kotyczev Zsiva** és **Lyubicza** bavaniste végrehajtást szenvedő elleni 30 frt. tőke s jár. iránti végrehajtási ügyében a bavaniste község telekkönyveinek III kötet 757 lapján foglalt következő ingatlanok bocsájtatnak árverés alá u. m.

1. 622 ó szám ház 112 frt.
 2. hrsz. nélküli 800 □-öl kert 105 "
- becsárban ezennel megállapított kikiáltási áron az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlanokra az 1899 évi június hó 10-ik napjának d. e. 10 órakor bavaniste községében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított, kikiáltási áron alul is el fognak adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis készpénzben, vagy az 1881 évi. LX. t.-cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és a 1881 évi november hó 1-én 3333 szám alatt kelt igazságügyi minisiteri rendelete f lytan kijelölt ovadékképes papírban a kiküldött kezébe bányapénz gyanánt letenni, vagy annak a bíróságnál előleges elhelyezéséről szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kir. Járásbiróság mint tkönyvi hatóság Temes Kábinban 1899 évi február hó 28-án

Dr. Mottl,

kir. alj. biró.

Nyomatott a „Viktoria” könyvnyomda gyorsajtaján.

7389 sz.
1899 tkv

Végzés, árverési hirdetmény és feltételek.

pancsovai th. tszék mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán Ozora község javára 72 frt 71 kr. tőke, ennek 1897 június hó 25. napjától járó 5% kamata 21 frt 0 kr. eddigi, 11 frt 10 kr. jelenlegi és még felmerülő költség kielégítése végett az 1881: LX. t.-cz. 144 § alapján s 146 § értelmében özvegy **Miklea Szimeona** ozorai lakos ellen Ozora községben fekvő és a 786 sz. tkben foglalt.

- 1.) 2 dűlő 129 hrsz. I hold II. o. szántóra egészben 73 frt.
- 2.) 3 dűlő 1 hold II o. szántóra egészben 151 frt.
- 3.) 4 dűlő 129 hrsz. I⁴⁰⁰ hold II o. kaszálóra egészben 90 frt.

becsárban az árverést elrendeli s azt valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Ozora községében 1899 évi június hó 17 napján d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő úgy a telekkvi hivatalban mint az Ozora községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

- 1.) Kikiáltási ár a becsár.
- 2.) Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alul is fog eladatni.

Megjegyeztetik azonban, hogy az 1881. LX. t.-cz. 163 §-a alapján ezen árverés által az elárverezendő ingatlanokra, b. 2 és 3 sorsz. a. Baklyancz Todor és Anna javára bekebelezett elhossziglani eltartási jog érintetlenül hagyatik.

3.) Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 7 frt. 30 frt. 15 frt. 10 frt. 9 frt. 30 kr. készpénzben vagy ovadékképes érték papírokban a kiküldött kezébe letenni.

Pancsován, 1899 évi április hó 5-én

Nauer, s. k.

kir. t. biró

9016. szám

tkv. 1899.

Végzés, árverési hirdetményi kivonat.

A pancsovai kir. tszék mint telekkönyvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán Ozora község javára 31 frt 14 kr. tőke, ennek 1898. évi november 22 napjától járó 5% kamata 10 frt 45 kr. jelenlegi és még felmerülő költség kielégítése végett az 1881. LX. t.-cz. 144 §-a alapján s 146 § értelmében **Gettejánec Anicza** illetve **Lk. Gettejánec Adám** társulajdonos ozorai lakosok ellen az Ozora községben fekvő és az 1202 sz. tkben foglalt:

- 1.) 922 sz. ház 400 □-öl házhely egészben 133 frt
- 2.) 1 dűlő 76 hrsz. 1⁵⁰⁰ 1/3 hold I o. szántó 1/4 részére 64 frt.
- 3.) 2 dűlő 76 hrsz. 1⁵³³ 1/3 hold II o. kaszáló egészben 98 frt.
- 4.) 3 dűlő 76 hrsz. 1⁵³³ 1/2 hold II o. szántó egészben 98 frt.
- 5.) 4 dűlő 76 hrsz. 1¹⁰⁰⁰ 1/3 hold II o. szántó egészben 125 frt.

6.) 111 hrsz. 400 □-öl kertre egészben 37 frt. becsárban az árverést elrendeli s pedig oly módon hogy ezen árverés által a C. 5 sz. a. özvegy Gettejánec Anka javára bekebelezett haszonélvezeti jog nem érintetik, ha azonban ennek fentartásával az ingatlanok vételára 200 frtot. el nem érné vagy az árverés hatálytalanná válik, a fenti határnapon ezen szolgálmi jogra való tekintet nélkül fognak az ingatlanok eladatni s azt valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Ozora községében 1899. évi június hó 5 napján d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő úgy a tkvi hivatalban mint az Ozora községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

- 1.) Kikiáltási ár a becsár.
- 2.) Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alul is el fog adatni.
- 3.) Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 13 frt 30 kr. 6 frt 40 kr. 9 frt 80 kr. 9 frt 80 kr. 12 frt 50 kr. 3 frt 70 kr. készpénzben vagy ovadékképes értékpapírokban a kiküldött kezébe letenni.

Pancsován, 1899 évi április hó 22-én.

Nauer, s. k.

kir. törv. biró

A MAGYAR KIRÁLYI

Államvasutak Gépgyárának Vezérügynöksége

BUDAPEST, Váci-körút 32. szám.

Ajánlja a m. kir. államvasutak gépgyárában készült gőzseplőgaritúráit, ipari ezélokra alkalmas „Compound” lokomobiljait, teljesen vasból készült szalmakazalozógepeit, gőzkukoriczamorzsolót, Stibor féle körfűrészeit, „Millenium” kaszáló- és aratógepeit; továbbá Sack-féle ekeit, vetőgepeit, boronáit és egyéb gazdasági gépeit.

Arjegyzek ingyen és bérmentve.

A tisztelt Kerékpárosokhoz!

Mind eddig évenként, ez évben is igyekeztem, Pancsova város és környéke részére a legjobb hírnevű

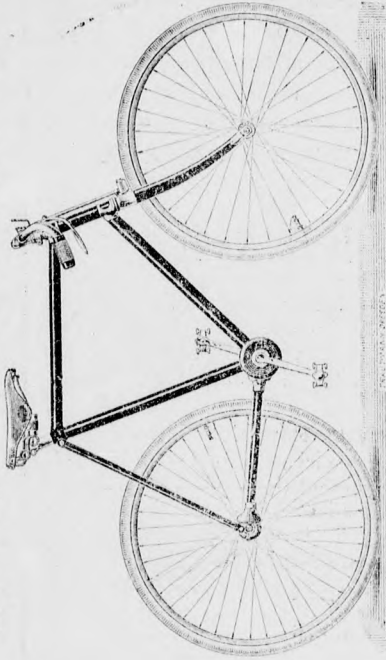
Dürrkop-féle Diana kerékpár

egyedüli árusítását elvállalni melyek különféle újításokkal és esakás elsörendü légcsovévekekkel és köpenynyel

vannak ellátva, ép úgy

a legújabb és legteljesebb találmányu Kless-Plessing-féle

gráczai láncznelküli kerékpárok.



Továbbá gráczai Styria Meteor és Defiance amerikai kerékpárok. Nagyobb igen kedvező kötések folytán ez időszerinti kerékpárok árai

legjutányosabbak és havi részletfizetésekre is szöillának.

A nálam vásárolt kerékpárok tekintetében egy teljes évre vállalok jótá-

last, műhelyemben minden elgondolható javítások legfigyelmesebben,

azonnal és olcsó áron eszközöltetek.

Valamennyi újdon alkatrészek nálam kaphatók, kerékpárok kölcsönképen

is adátanak, oktatás ingyen nyújtatik.

Számos megrendelésért esetez

tisztelettel

Fischer Miksa

Üzletemben köztudomás szerint nagy választéku kész-

leten van arany- és ezüstékszer-tárgyak, China-ezüst-

áruk, látszereszi ezikkék, finom amerikai Nickel-

esiptetők 75 krtól feljebb.

Nagy órákat ár tetemesen leszállított áruk mellett;

bár mely jegyű legjobb varrógepek ugymint

Singer-féle varrógep 27 fttól feljebb,

továbbá képek, tükrök, lámpák szintén leszállított áruk mellett.

Törött aranytárgyak, drágakövek és régi pénzenek legma-

gasabb áron vásároltamak, kívánatra új arúczikkéért becseseltetek.

Régi kerékpárok cserébe elvállaltatjuk.

Hosszú utca 32. szám alatt kaphatók.



● VICTORIA ●

könyvnyomda, könyv-, papir- és írószerkereskedés
Pancsován

ajánlja a nagyérdemű művelt közönség becses figyelmébe dúsán felszerelt és minden igényeknek megfelelő

— új vállalatát. —

Elegáns füzlet:

Gromon-utca 6. szám; Krancsevics-féle házban.

Papirraktár:

ezzel szemközt levő Popovics-féle házban;

Nyomdahelyiség:

Deák-utca kir. a törvényszék átellenében levő Roth-féle házban.

Azon körülmény hogy a helyben ápril hó végén megtartott nyilvános árverésen megvett nagy árukészlet további tetemés beszerzések által legelső gyári forrásokból szaporitattott, üzletünke szakba vágó árucikkék tekintetében bárkivel a versenyt kiállja, nemkülönben a helyi viszonyokhoz képest berendezett

— könyvnyomdánk —

minden követelménynek eleget tesz, izléses, gyors és pontos de csodálatos olcsó elkészítéssel akármely kisebb akár nagyobb szakbeli munkákban.

Kérjük ennél fogva a lehetőleg legmesszebb menő pártfogást és biztosítjuk ebbeli szives bizalomnak igazolását.

— Könyvkötői munkák felvétele. —



RICHTER-féle HORGONY-PAIN-EXPELLER Linimentum Capsici compos.

Ezen hírneves háziszert ellentáll az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomillapító bedörzsölésként alkalmazatik küszvényél, csúzná, tag-szagatásnál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakarta Horgony-Liniment elnevezés alatt nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszert, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerertárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatossá legyünk, mert több kisebbbirtéki utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter cégjegyzés nélkül mint sem valódi utasítsa vissza.



RICHTER F. AD. és TSA., osász. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT (Thüringia).

A legjobbnak bizonyult HÁZISZER mely az emésztést szabályozza, rendbe-
verkeringést eredményez, a megrom-
lott és hibás véralatrészt elvitálja
(a mi az egészség főfeltétele), gyorsan
és biztosan megszünteti a gyomorbajt, és
p. étvágytalanságot, savanyu felbőfögést,
hányási ingert, gyomor- és hasbántalmat,
gyomorgörösöt, a gyomor túlterhelését
étellel, nyálkásodást, vértolulást, hámor-
hoidákat női bántalmak, bélbajokat, a
már 40 év óta jónak bizonyult

Minden gyulads, seb s elés gyó-
gyit sa biztos sikerrel jár, a női mell
gyuladásánál, tejrekedés keményedésnél,
a g. ermek elválasztásánál, tályogok, vér-
kelések, pokolvar és genyedekeknél, to-
vábbá körömgényedés az ugynevezett
körömméregnél a kézen és lábujakon,
keményedekeknél, daganatoknál, mirigy-
daganatoknál, holttetem képződéseknél,
stb. 50 óta bevált

Dr. Rosa-féle balzsam

Prágai házikenőcs

FRAGNER B. gyógyszer-től Prágában 203-III.

Ki az emésztése minden munkáját új
életre serken és egészséges tiszta vért
szerez, különben is biztos és messze
földön híres bevált háziszert.
Üveg 50 kr., kettős üveg frt. Postán 20 kral drágább.

A gyógyulás fájdalom nélkül halad a
kenőcs hűsítő hatása alatt.

Dobozban 25 s 35 krajával. Postán 6 kral drágább.



FIGYELMEZTETÉS! Mindenki csak az eredeti készítményt kéri a prágai Fragner B. gyógyszerertárhoz és figyeljen arra, hogy a Dr. Rosa balzsam csomagolásán minden részen az itt látható kerek védjegy legyen. A prágai házikenőcs csomagolásán pedig a jobbrol látható háromszögletű védjegy.

A ki egy utánzást talál és nekem bejelenti, díjat kap!

Elismerő levelek ezrei rendelkezésre llnak.

Raktárak Budapesten:

Török József gyógyszerertárban, Egger A. gyógyszerertárban, Thalmyer és Seitz, Kochmeister utócai.

Főraktár **B. FRAGNER** Apotheke „Zum schwarzen Adler in Prag, Ecke der Spornergasse Nr. 203.

Postaküldés azonnal.

Clayton & Shuttleworth
mezőgazdasági gépgyárosok
Váci-körút 68. sz.
Budapest

Locomobill és gőzcséplő-készletek
továbbá járgány-cséplőgépek, löhéré-cséplők, tisztító-rostálók, szalmakaszalók, konkolyozók, kaszáló-
aratógépek, szénázó-
horonak.

Columbia-Drill
legjobb sorvetőgépek,
szekszavágók, repavágók,
kukoricza-morzsolók,
darálok, örlő-malmok,
egyetemes acél-
ekék.

2- és 3-
vessző elék és minden egyéb gazdasági gépek.

Részletes árajegyzék kérés
matta ingyen és bérmentve
küldetnek.

Lincolni törzsgyárunk a világ legnagyobb
locomobil- és cséplőgép-gyára.

Egyedüli árusítása
a
legjobb hirnevű
Dürkopp-féle Diana-kerékpároknak
(legjobb német jegyű) csakis
Fischer Miksá-nál Pancsován.

Szabadalmazott sodronyüveg

legjobb anyag felső világításra, padlóra, gyári ab-
lakokra, különféle vastagság 1,75 méterig terjedő
darabok. — Különös előnye: Törés ellen lehető leg-
nagyobb biztonság, áttérés vagy áttérés ellen, a kel-
lemetlen sodronyrács szükségtelen, nagyon magas
fokú tűzbiztonság esetleges törésnél tűmör marad,
mert a sodronybetét az üveget szorosán összetartja,
a fényt erősen áthocsítja; eddig még nem ismert
fényhatás. Sok állami és magánépítkezésnél nagy
mértékben legjobb eredménnyel alkalmazták. Szám-
talan bizonyítvány, prospektus és minták rendelke-
zésre állnak.

Öntött üveg-padlólapok várható fel- sővilágítására

átterek, földalatti járatok, vagy alagutak megvi-
lágítására, pályaudvaroknál, szoros méreteknél, sima
vagy kőbőrdőlepképp mintázott felülettel fehér, félfé-
hér, (mintegy 30%-al olcsóbb a közönséges nyers
öntött üvegnél) és színes, sodronybetéttel, vagy
anélkül.

Üveg-fedélcserép és üveg-horgonycserép

a legváltozatosabb alakban és nagyságban
Aktien-Gesellschaft für Glasindustrie.
v. Friedr. Siemens, Neusattl bei Elbogen (Böhmen)
Egyéb gyártmányok: mindennemű palackok, pa-
lacszkárok, belgái és német modorú táblaüveg, —
öntött üveg és sajtolt üveg (szabadalm: üvegbetétik.)

Főnyeremény SZERENCSE- esetleg JELENTÉS. a nyeremények- ért az állam kezekedik

Meghívás a hamburgi állam blta! kezeked-
dett nagy pénzsorsjáték nyeremény rész-
vételéhez, melyben

11 millió 349,325 márkát
okvetlen nyerni kell.

A nyeremények ezen előnyös sorsjáték-
nak, mely tervezet szerint csak 118 000
sorsjegyet tartalmaz a következők és pedig:
A legnagyobb nyeremény a legszerencsés
esetben 500.000 márká.

	Jutalom	300,000 márká
1 nyeremény	á	200,000 "
1 "	á	100,000 "
2 "	á	75,000 "
1 "	á	70,000 "
1 "	á	65,000 "
1 "	á	60,000 "
1 "	á	55,000 "
2 "	á	50,000 "
1 "	á	40,000 "
1 "	á	30,000 "
2 "	á	20,000 "
26 "	á	10,000 "
56 "	á	5,000 "
106 "	á	3,000 "
206 "	á	2,000 "
812 "	á	1,000 "
1518 "	á	400 "
40 "	á	300 "
140 "	á	200 "
36952 "	á	155 "
9959 "	á	134, 104, 100 "
9351 "	á	73, 45, 21 "

az összes 59,180 nyeremények pár hónap
alatt 7 osztályban biztos döntést nyernek.
Az I-es osztályban főnyeremény 50,000
márka, II-ik osztályban 55,000 márkára
emelkedik, III-ik osztályban 60,000 márká,
IV. osztályban 65,000 márkára, V-ik osztály-
ban 70,000 márkára, a VI-ik osztály-
ban 75,000 márkára és a VII-ik osztály-
ban 200 000 márká.

Az első osztályra hivatalos megállapított
sorsjegy ára a következők:
az egész eredeti sorsjáték 3 frt 50 kr
a fél " " " 1 " 75 "

A betétek a többi osztályok részére, vala-
mint a pontos nyereményjegyzék a hivata-
los és az állam ezimerevel ellátott játé-
tervben láthatók, melyet kívánatra ingyen
előre bárkinek megküldök.

Minden résztvevőnek a megtartott húzás
után azonnal beküldöm a hivatalos nyere-
ményjegyzéket minden felszólítás nélkül.

A nyeremény kifizetések az érdekeltek
részére közvetlenül és legnagyobb titoktar-
tás mellett általam történik.

A megrendelések az összeg előzetes be-
küldése vagy pedig utánvét mellett történik.

A közelben élő húzás miatt kérem a meg-
rendelésekkel legkésőbb folyó évi

junius hó 1-én

bizalommal hozzám fordulni.
Samuel Heckscher senr.,
Banquier & Wechsel Comptoir in HAMBURG.